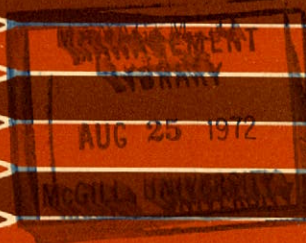


CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

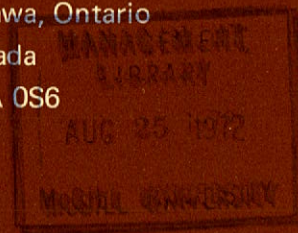
71-72 annual report





# CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

70 Lyon Street  
Ottawa, Ontario  
Canada  
K1A 0S6





June 28, 1972

The Honourable James Richardson, P.C., M.P.,  
Minister of Supply and Services,  
Ottawa, Ontario, Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946. I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1972.

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script that reads "J S Glassford".

J.S. Glassford,  
President.

## OFFICERS

J.S. Glassford  
President

D.H. Gilchrist  
Vice President

G.S. Sheraton  
General Manager

J.G. Threader  
Comptroller

R.E. Williams  
Legal Adviser

T.M. Coghlan  
Secretary

## DIRECTORS

A.R. Bailey

E.A. Booth

T.M. Burns

D.H. Gilchrist

J.S. Glassford

R.C.D. Laughton

H.L. Meuser

J.D. Miller

## ORGANIZATION AND FUNCTIONS

Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the Government of Canada and was established in 1946 by an Act of Parliament to assist in the development of trade between Canada and other nations; to assist persons in Canada to obtain goods and commodities from outside Canada, and to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada.

Under this broad charter, the Corporation acts, primarily, as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. In addition the Corporation provides a purchasing service to Canadian government departments involved in exports.

Management and staff of the Corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian government departments. Therefore, procurement undertaken by the Corporation for other governments and agencies is carried out by the same officers and according to the same standards as procurement for the Canadian Government.

Some of the many advantages to foreign customers through the use of the Corporation are:

- (1) Prices are obtained, where possible, through competition;

- (2) Canadian suppliers are selected from Department of Supply and Services approved source lists;
- (3) Quality control and inspection from Inspection Services of the Canadian Department of National Defence to the extent desired by the customer;
- (4) The Corporation assumes complete responsibility for the negotiation and administration of contracts, arranges shipment through its Traffic Management Branch, co-ordinates inspection and acceptance, and makes payment from CCC working capital following delivery at the f. o. b. point;
- (5) The Corporation obtains export permits and arranges for import clearance documents, (ocean/air bills of lading, invoices, packing slips, markings, consular invoices) as required by the importing country;
- (6) Litigation arising from defaults, warranties, latent defects, patent infringements are dealt with by legal officers in consultation with appropriate representatives of the purchasing government.

There is no competition or interference by the Corporation with established export marketing and distribution channels. Canadian firms are perfectly free within Canadian government export policy to sell directly to foreign governments with whatever assistance the Corporation can provide. However, many Canadian firms find it an unique advantage to be able to contract for export directly with this Canadian government agency in accordance with known standards and procedures. Buyers for foreign governments receive the assurance that in spite of distance, language problems and differing engineering standards the contract requirements will be fulfilled.

## OPERATIONS

During the year the Corporation received and dealt with approximately 12,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. 3,200 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments, international agencies, and Canadian Government Departments. The value of new contracts, amendments and requisitions received from these sources totalled \$206,500,000. The U.S. Government was the largest single customer with contracts totalling \$96,500,000. Many of these contracts were obtained by Canadian firms in competition with U.S. suppliers. Major purchases included Aircraft Engines, Spare parts and Overhauls (\$28,000,000); Ammunition Hardware and Material (\$12,000,000); Communication Equipment and Maintenance (\$25,000,000); Sonar Units (\$8,000,000); and Wire Cable, Ball Bearings, Shelters and other Miscellaneous Items valued at \$22,000,000.

Acting as the purchasing agency in Canada for UNICEF, the Corporation placed contracts for washing machines, refrigerators, outboard motors and spares, woodworking machine tools, hospital beds, drugs, and many other items, with a value of \$610,000.00.

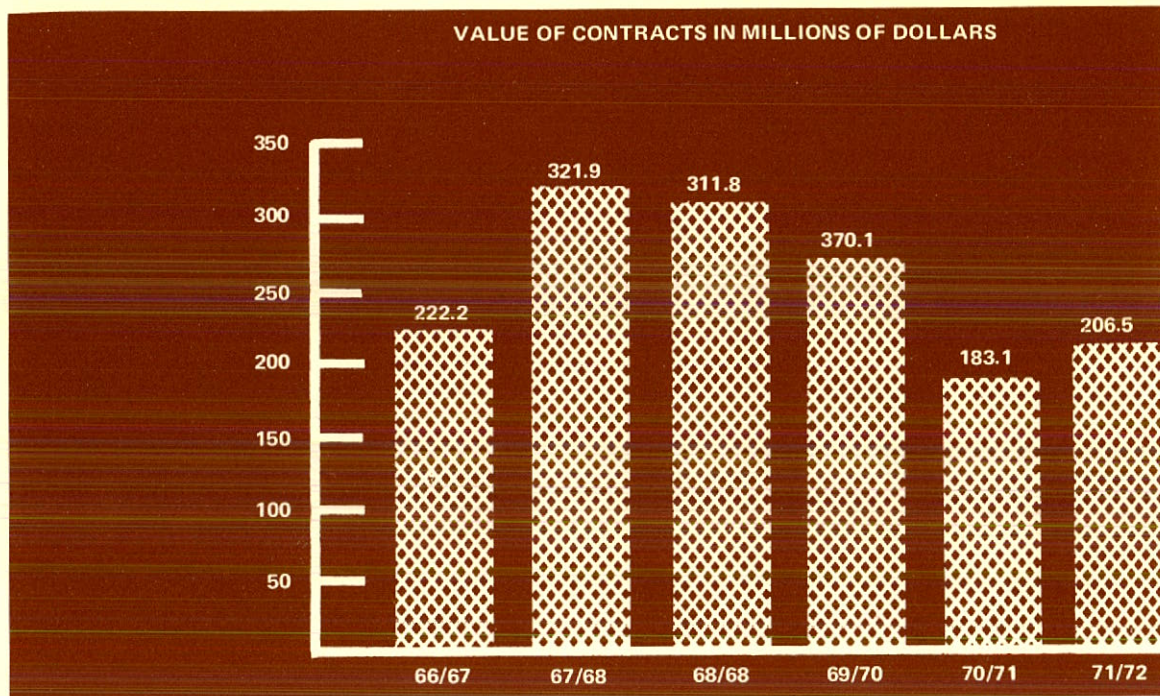
New agency agreements were signed with Tanzania, Iran, CUSO, Antigua, CODELCO (Chile), Grenada and the World Meteorological Organization (Switzerland). The promotion of the Corporation's purchasing facilities with developing countries and other governments has created several encouraging sources for new business, and the volume of sales is expected to increase during the next fiscal year.



Purchases by the Corporation for the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.) totalled \$25,690,000. Procurements of food for the World Food Program and the International Food Program amounted to \$17,150,000. Twenty-seven countries received aid with the bulk of the shipments consisting of rapeseed, wheat, wheat flour, and such diverse foods as cheese, dried peas, dried skim milk, evaporated milk, and canned turkey.

C.I.D.A. Development Loan Program contracts valued at \$2.5 million were awarded for a variety of projects including equipment for the University of Chile, phase three of the Jamaica bridge replacements, logging skidders for Ceylon, additional water treatment facilities for Barbados and Jamaica, and outboard motors and spare parts for Senegal.

Under Grant Aid Programs purchases totalled approximately \$6.0 million. Teaching Aids and technical vocational school equipment were supplied to Guyana, Jamaica and Madagascar. Additional water distribution equipment was provided to Grenada, Dominica and Montserrat. Major purchases were also made in respect of road building equipment and civil aviation facilities for British Honduras.



### ADMINISTRATION

During the year Messrs. J.H. de Puyjalon and G. Coulombe resigned as Directors of the Corporation. They were replaced by Messrs. E.A. Booth and A.R. Bailey, Assistant Deputy Ministers of the Department of Supply and Services.

## FINANCE

Management and other procurement services provided to the Corporation by the Department of Supply and Services were estimated to cost \$5,414,000, an increase of \$274,000 over the cost of the previous year. Of this figure \$3,669,947 was provided from Vote 20 of the Department of Supply and Services and \$38,053 from the earnings of the Corporation. The balance of \$1,706,000 represents the value of services rendered without charge. The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1972, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 10-13 . Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from customers. The Corporation's working capital at the end of the previous year amounted to \$15,500,000 with no change during the current year. While the total of \$15,500,000 was the estimated requirement during peak payment periods, there were times when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Net interest income to the Corporation decreased by \$152,141 due mainly to a decrease in interest bearing progress payments to suppliers together with a decrease in funds available for investment. On the other hand, interest payments to the Consolidated Revenue Fund by the Corporation were the same as for the previous year as the level of borrowings and rates of interest remained constant.



The Honourable James A. Richardson,  
Minister of Supply and Services,  
Ottawa.

Ottawa, June 4, 1972

Sir,

I have examined the Balance Sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1972 and the Statement of Operations for the year ended on that date. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

The liabilities include \$17,111,554 (\$2,651,000 in accounts payable and \$14,460,554 in advances from customers) received in partial payment for the sale of aircraft to a foreign government on behalf of the Department of National Defence, and \$44,818 in interest earned on these funds which have been invested by the Corporation in deposit receipts of a chartered bank. The proceeds of the sale and the interest earned is to be used by the Department to acquire other aircraft. In our opinion the amounts received in respect of the sale should have been paid into the special accounts in the Consolidated Revenue Fund established by: Section 11 of the National Defence Act for proceeds from sale of materiel which is not surplus to requirements, and Vote 48, Appropriation Act No. 2, 1966, for proceeds from the sale of surplus materials, supplies and equipment. In addition, the interest earned should have been remitted to the Receiver General as revenue of Canada.

In compliance with the requirements of section 77 of the Financial Administration Act I report that, subject to the foregoing, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
  - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
  - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
  - (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operations of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

Auditor General of Canada.

## CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

### Statement of Operations for the year ended March 31, 1972 (with comparative figures for the year ended March 31, 1971)

	1972	1971
<b>Expense—</b>		
Estimated cost of administrative services	<u>\$5,479,000</u>	<u>\$5,140,000</u>
<b>Income—</b>		
Interest earned on:		
Investments	338,143	422,105
Special progress payments to suppliers	27,839	94,596
	<u>365,982</u>	<u>516,701</u>
Less: Interest on loans from Canada	326,563	326,563
Bank charges	1,412	—
	<u>327,975</u>	<u>326,563</u>
	38,007	190,138
<b>Miscellaneous</b>	<u>46</u>	<u>56</u>
	38,053	190,194
Estimated net cost of operations	<u><u>\$5,440,947</u></u>	<u><u>\$4,949,806</u></u>
<b>Estimated net cost of operations — provided for by:</b>		
Department of Supply and Services		
Vote 20	\$3,708,000	\$3,865,000
Less: Net income payable to the Receiver General	38,053	190,194
	<u>3,669,947</u>	<u>3,674,806</u>
Government departments which provided major services without charge	1,771,000	1,275,000
	<u><u>\$5,440,947</u></u>	<u><u>\$4,949,806</u></u>

**CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION**

(Established by the Canadian Commercial Corporation Act)

**Balance Sheet as at March 31, 1972**

(with comparative figures as at March 31, 1971)

**ASSETS**

	1972	1971
Cash	\$ 24,581,472	\$ 4,660,982
Accounts receivable	31,872,699	38,242,633
Loan to supplier	202,955	—
Advances to suppliers	653,902	1,052,671
Progress payments to suppliers	137,820,955	141,031,515
	<u>\$195,131,983</u>	<u>\$184,987,801</u>

**Notes to Financial Statements**


The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

1. US dollars included in the accounts were translated into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.
2. An action for recovery of \$2 million from the Department of Supply and Services for infringement of patents is currently in litigation. The amount includes approximately \$1.6 million in respect of purchases made by the Corporation on behalf of its customers.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government carries with it certain risks which will likely result in a loss to the Corporation.  
An additional loss resulting from advance payments made to a supplier in excess of the firm contract price will occur if the contract with a customer government cannot be re-negotiated.

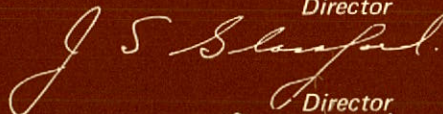
Certified correct:

Approved:

Comptroller



Director



Director



## LIABILITIES

	1972	1971
Accounts payable	\$ 27,039,932	\$ 17,222,503
Due to the Receiver General for Canada	38,053	190,194
Special advance from Defence Production Revolving Fund	—	10,018,605
Advances received or receivable from customers	16,717,521	2,090,382
Progress payments received or receivable from customers	136,375,496	140,580,970
Proprietary Equity of Canada:	180,171,002	170,102,654
Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:		
Advances, section 8(1)	10,000,000	10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2)	5,500,000	5,500,000
Unrealized loss on US exchange	(763,879)	(778,097)
Reserve for contingencies:		
Balance at beginning of year	\$163,244	
Loss on US exchange	146,405	
	<u>16,839</u>	
Recovered from Department of Supply and Services Vote 20b	<u>208,021</u>	
Balance at end of year	<u>224,860</u>	<u>163,244</u>
	<u>14,960,981</u>	<u>14,885,147</u>
	<u>\$195,131,983</u>	<u>\$184,987,801</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of June 4, 1972 to the Minister of Supply and Services



Auditor General of Canada



#### **ERRATUM**

On page 8 an error appears with respect to the value of contracts for the period 69/70.

The amount should read 270.1 instead of 370.1 as printed.



**CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE**

A decorative graphic on the right side of the page, consisting of several horizontal lines of varying lengths that create a jagged, arrow-like shape pointing to the right. The lines are white and set against a dark brown background.

**71-72 rapport annuel**



# CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

70, rue Lyon  
Ottawa (Ontario)  
Canada  
K1A 0S6



le 28 juin 1972

L'honorable James Richardson, député, C.P.  
Ministre des Approvisionnements et Services  
Ottawa, Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale Canadienne, ainsi que le bilan et l'état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1972.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président

A handwritten signature in cursive script, reading 'J.S. Glassford'.

J.S. Glassford

## **DIRECTEURS**

J.S. Glassford  
Président

D.H. Gilchrist  
Vice-président

G.S. Sheraton  
Administrateur

J.G. Threader  
Contrôleur

R.E. Williams  
Conseiller juridique

T.M. Coghlan  
Secrétaire

## **ADMINISTRATEURS**

A.R. Bailey

E.A. Booth

T.M. Burns

D.H. Gilchrist

J.S. Glassford

R.C.D. Laughton

H.L. Meuser

J.D. Miller

## ORGANISATION ET FONCTIONS

La Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 en vertu d'une loi du Parlement, dans le but d'aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays et d'aider des personnes au Canada à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et à placer des marchandises et denrées exportables du Canada.

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux qui désirent acheter des fournitures et des services au gouvernement du Canada. Elle s'occupe également des achats requis par les ministères de l'État qui font de l'exportation.

Les administrateurs et les fonctionnaires de la Corporation relèvent du ministère des Approvisionnements et Services qui assume la responsabilité de l'achat d'une gamme impressionnante de biens et de services pour le compte de tous les ministères du gouvernement du Canada. Les achats qu'effectue la Corporation pour d'autres gouvernements ou organismes sont donc négociés par les mêmes agents et selon les mêmes normes que ceux effectués au nom du gouvernement canadien.

Voici quelques uns des nombreux avantages dont la Corporation fait bénéficier ses clients étrangers:

- (1) Dans la mesure du possible, les prix sont obtenus par adjudication;

- (2) Les fournisseurs canadiens sont choisis d'après les listes approuvées par le ministère des Approvisionnements et Services;
- (3) Le contrôle de la qualité et l'inspection sont assurés par les Services d'inspection du ministère fédéral de la Défense nationale, conformément à la demande du client;
- (4) La Corporation assume l'entière responsabilité de la négociation et de l'administration des contrats. Elle s'occupe de l'expédition des marchandises par l'intermédiaire de la Direction de la gestion des transports, coordonne leur inspection et leur acceptation et en assure le paiement sur le fonds de roulement de la CCC, après livraison au point de destination f.à.b.;
- (5) La Corporation se charge des permis d'exportation et des documents de dédouanement requis pour le pays importateur (connaissements aériens et maritimes, factures, bordereaux d'expédition, étiquetage et factures consulaires).
- (6) Le Contentieux, en accord avec les représentants du gouvernement client, tranche les litiges résultant de manquements, de garanties non respectées, de vices redhibitoires et de contrefaçon de brevets.

La Corporation ne cherche pas à concurrencer avec les marchés d'exportation et de distribution déjà établis, ni à entraver leurs activités. Conformément à la politique du gouvernement du Canada en matière d'exportation, les sociétés canadiennes sont entièrement libres de vendre directement à des gouvernements étrangers tout en se prévalant de toute l'aide que la Corporation peut leur apporter. Cependant, bon nombre de sociétés canadiennes estiment extrêmement avantageux de pouvoir s'adresser directement à cet organisme du gouvernement canadien pour passer des contrats d'exportation en conformité des normes et des méthodes reconnues; par ailleurs, ceux qui achètent pour le compte des gouvernements étrangers sont assurés que les exigences contractuelles seront respectées, et ce malgré les problèmes de distance, de langue et de normes techniques.

## EXPLOITATION

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à environ 12,000 demandes concernant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers, les organismes internationaux et les ministères du gouvernement canadien lui ont accordé quelque 3,200 contrats. La valeur totale des nouveaux contrats, des modifications et des commandes reçues s'élève à \$206,500,000. Le gouvernement des États-Unis a été le client le plus important, avec des contrats d'une valeur de \$96,500,000. Plusieurs de ces contrats ont été adjugés à des sociétés canadiennes en concurrence avec des fournisseurs américains. Les achats les plus importants se sont inscrits aux postes suivants: moteurs, pièces de rechange et révisions d'aéronefs (\$28,000,000); armement et projectiles (\$12,000,000); matériel de transmission et entretien (\$25,000,000); appareils sonar (\$8,000,000); conducteurs, câbles, coussinets à billes, abris et divers autres articles (\$22,000,000).



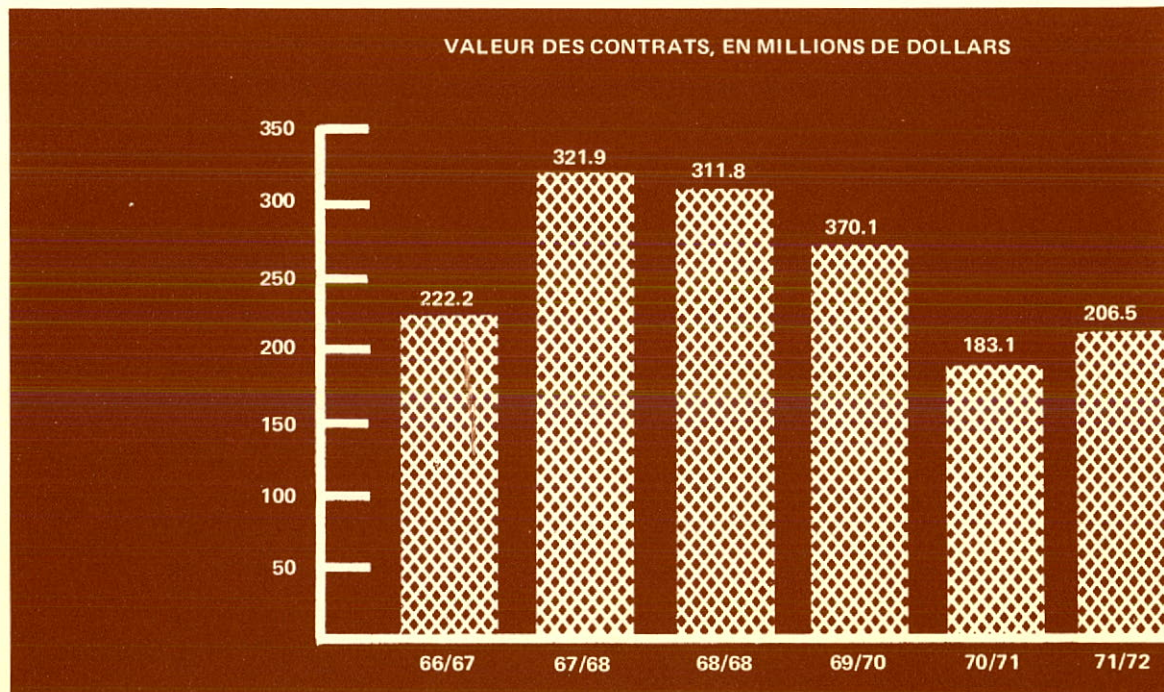
La Corporation est l'organisme qui, au Canada, s'occupe des achats du Fonds des Nations-Unies pour l'enfance (UNICEF); elle a passé des contrats pour des lessiveuses, des réfrigérateurs, des moteurs hors-bord et leurs pièces de rechange, de l'outillage mécanique de menuiserie, des lits d'hôpital, des médicaments et nombre d'autres articles dont la valeur s'est chiffrée à \$610,000,000.

La Corporation a conclu de nouveaux accords avec la Tanzanie, l'Iran, le SUCO, Antigua, CODELCO (Chili), la Grenade et l'Organisation météorologique mondiale (Suisse). Le nombre croissant des possibilités d'achat offertes par la Corporation aux pays en voie de développement et aux gouvernements étrangers a créé de nombreux débouchés encourageants dans le monde des affaires et on s'attend à ce que le volume des ventes augmente au cours de l'exercice prochain.

Le montant des achats effectués par la Corporation pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a atteint \$25,690,000. Le ravitaillement destiné au Programme alimentaire mondial et au Programme international de l'ACDI a atteint la somme de \$17,150,000. Vingt-sept pays ont bénéficié d'une certaine assistance, grâce à des envois portant essentiellement sur les graines de colza, le blé, la farine de blé et diverses denrées telles que le fromage, les pois secs, le lait écrémé en poudre, le lait évaporé et les dindes en conserve.

Des contrats, évalués à 2.2 millions de dollars ont été adjugés pour divers projets dans le cadre du Programme de prêts au développement de l'ACDI, notamment pour l'acquisition de matériel destiné à l'Université du Chili, la réalisation de la troisième phase du programme de remplacement du pont de la Jamaïque, des glissoires pour billes pour le Ceylan, de nouvelles installations d'épuration de l'eau à la Barbade et à la Jamaïque et des moteurs hors-bord et leurs pièces de rechange pour le Sénégal.

Les achats effectués pour les programmes de subvention ont atteint environ \$6.0 millions de dollars. Du matériel didactique, technique et professionnel a été envoyé à la Guyane, à la Jamaïque et à Madagascar. La Grenade, la République Dominicaine et Montserrat ont reçu du matériel supplémentaire pour les installations de distribution d'eau. D'importants achats ont également été faits dans le domaine du matériel pour l'aménagement de routes et des installations pour l'aviation civile au Honduras britannique.



## ADMINISTRATION

Au cours de l'année, MM. J.H. de Pujalon et G. Coulombe ont résigné leurs fonctions d'administrateurs de la Corporation et ont été remplacés par MM. E.A. Booth et A.R. Bailey, tous deux sous-ministres adjoints au ministère des Approvisionnements et Services.

## FINANCES

Les prévisions des coûts pour l'administration et l'approvisionnement de la Corporation par le ministère des Approvisionnements et Services ont été fixées à \$5,414,000, soit \$274,000 de plus que l'année précédente. De ce montant, \$3,669,947 provenaient du crédit 20 du ministère des Approvisionnements et Services et \$38,053 ont été prélevés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$1,706,000 représente la valeur des services assurés gratuitement. Le bilan de la Corporation, ainsi que l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 31 mai 1972, dûment certifiés et approuvés, accompagnés du rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages 10-13. La Corporation doit disposer d'un fond de roulement pour assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs ventes, en attendant que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. A la fin de l'exercice précédent, le capital d'exploitation de la Corporation atteignait \$15,000,000 et ce montant n'a pas été modifié en cours d'exercice. Alors que le montant total de \$15,000,000 était nécessaire lorsque le volume des paiements était particulièrement élevé, la Corporation a été en mesure d'effectuer des dépôts considérables portant intérêt lorsque les sorties de capitaux étaient plus faibles. L'intérêt net réalisé par la Corporation a accusé une baisse de \$152,141; celle-ci est due principalement à une chute des acomptes versés aux fournisseurs et portant intérêt ainsi qu'à une diminution des disponibilités monétaires pour les investissements. Par ailleurs, l'intérêt payé au Fonds du revenu consolidé a été identique à celui de l'année précédente du fait que le niveau des emprunts et des taux est demeuré constant.



A L'honorable James A. Richardson  
Ministre des Approvisionnements et Services  
Ottawa

Ottawa, le 4 juin 1972

Monsieur le ministre,

J'ai examiné le bilan de la Corporation Commerciale Canadienne du 31 mars 1972 ainsi que l'état d'exploitation pour l'exercice terminé à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que j'ai jugé nécessaire de faire dans les circonstances.

L'encaisse comprend des versements partiels de \$17,111,554 (2,651,000 en comptes à payer et \$14,460,554 en paiements anticipés des clients) reçus pour la vente d'avions à un pays étranger, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et \$44,818 d'intérêts courus sur les fonds que la Corporation a placés à titre de bons de caisse d'une banque à charte. Le produit des ventes et les intérêts courus permettront au Ministère d'acheter d'autres avions. Selon nous, les sommes reçues pour la vente auraient dû être versées aux comptes spéciaux du Fonds de revenu consolidé, constitué en vertu de l'article 11 de la Loi sur la défense nationale concernant le produit de la vente de matériaux qui n'excèdent pas le besoin, et du crédit 48 de la Loi des subsides n° 2 de 1966, concernant le produit de la vente de matériaux, de fournitures et d'équipements excédentaires. De plus, les intérêts courus auraient dû être remis au Receveur général, comme recettes de l'État.

Ainsi que l'exige l'article 77 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, sous réserve de ce qui précède, à mon avis,

- (a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,
- (b) les états financiers de la Corporation
  - (i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente
  - (ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et
  - (iii) dans le cas de l'état d'exploitation, donnent une idée exacte et fidèle des opérations de la Corporation pendant l'année financière, et
- (c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général du Canada

**CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE**

**État d'exploitation pour l'exercice clos le 31 mars 1972**

(Avec chiffres comparatifs au 31 mars 1971)

	<u>1972</u>	<u>1971</u>
<b>Dépenses</b>		
Coût approximatif des services administratifs	<u>\$5,479,000</u>	<u>\$5,140,000</u>
<b>Recettes</b>		
Intérêts gagnés sur:		
les placements	338,143	422,105
les paiements provisoires spéciaux aux fournisseurs	27,839	94,596
	<u>365,982</u>	<u>516,701</u>
Moins: Intérêts sur les prêts du Canada	326,563	326,563
Frais de banque	1,412	—
	<u>327,975</u>	<u>326,563</u>
	38,007	190,138
<b>Divers</b>	46	56
	<u>38,053</u>	<u>190,194</u>
Coût total net d'exploitation (valeur approximative)	<u>\$5,440,947</u>	<u>\$4,949,806</u>
<b>Coût total net d'exploitation (valeur approximative) Prévu par:</b>		
Crédit 20 du ministère des Approvisionnements et Services	\$3,708,000	\$3,865,000
Moins: Recettes nettes payables au Receveur général	38,053	190,194
	<u>3,669,947</u>	<u>3,674,806</u>
Services importants assurés gratuitement par d'autres ministères	1,771,000	1,275,000
	<u>\$5,440,947</u>	<u>\$4,949,806</u>

**CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE**

(Constituée en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne)

**Bilan au 31 mars 1972**

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1971)

**ACTIF**

	<u>1972</u>	<u>1971</u>
En caisse	\$ 24,581,472	\$ 4,660,982
Dettes actives	31,872,699	38,242,633
Prêts aux fournisseurs	202,955	—
Avances aux fournisseurs	653,902	1,052,671
Paiements provisoires aux fournisseurs	\$137,820,955	\$141,031,515
	<u>\$195,131,983</u>	<u>\$184,987,801</u>

**Remarques concernant les états financiers**

Les remarques suivantes font partie intégrante des états financiers.

1. Les fonds libellés à l'origine en devises des États-Unis ont été convertis en dollars canadiens au taux du change en vigueur le 31 mars.
2. Les tribunaux ont été saisis d'une demande en recouvrement de 2 millions de dollars, intentée contre le ministère des Approvisionnements et Services pour la violation de droits de brevets. De ce montant, une somme d'environ 1.6 millions de dollars concerne des achats effectués par la Corporation au nom de ses clients.
3. Tout contrat important négocié avec un gouvernement étranger à un prix maximum contrôlé comporte certains risques qui entraîneront vraisemblablement une perte pour la Corporation.  
On en registrera une perte supplémentaire sur les avances consenties à un fournisseur en excédent du prix contractuel ferme si le contrat passé avec un gouvernement client ne peut être négocié.

Certifié conforme:

Approuvé:

Le Contrôleur



Le Directeur



Le Directeur



**PASSIF**

	1972	1971
Dettes passives	\$ 27,039,932	\$ 17,222,503
A payer au Receveur général du Canada	38,053	190,194
Avance spéciale du Fonds de roulement de la production de défense	—	10,018,605
Avances reçues ou à recevoir des clients	16,717,521	2,090,382
Paiements provisoires effectués ou dus par des clients	136,375,496	140,580,970
Avoir propre du Canada:	<u>180,171,002</u>	<u>170,102,654</u>
Capitaux acquis en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne:		
Avances, article 8 (1)	10,000,000	10,000,000
Prêts portant intérêt, article 8 (2)	5,500,000	5,500,000
Perte non réalisée sur le change de monnaie des États-Unis	(763,879)	(778,097)
Réserves pour imprévus:		
Solde au début de l'année	\$163,244	
Perte sur le change de monnaie des États-Unis	146,405	
	<u>16,839</u>	
Recouvré du crédit		
20b du ministère des Approvisionnements et Services	208,021	
Solde en fin d'exercice	224,860	163,244
	<u>14,960,981</u>	<u>14,885,147</u>
	<u>\$195,131,983</u>	<u>\$184,987,801</u>

J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation et en ai fait rapport au ministre des Approvisionnements et Services, le 4 juin 1972.



L'auditeur général du Canada

## ERRATUM

Page 8 — Valeur des contrats pour  
l'exercice 69/70 — Au lieu de  
370.1, prière de lire 270.1.